

21998D1119(17)

1998.11.19.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 310/27

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 38/98 HATÁROZATA**(1998. április 30.)****az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statiztika) módosításáról**

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás), amelyet az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyv módosított, és különösen annak 98. cikkére,

mivel a megállapodás XXI. mellékletét az 1998. március 6-i 17/98 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította;

mivel az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány ⁽²⁾ I. melléklete XV. fejezetének 1, 4, 5 és 6. pontjában megállapított, a közösségi termelési rendszer megfigyelésére és elemzésére szolgáló statisztikai egységekről szóló, 1993. március 15-i 696/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽³⁾, az egy regionális statisztika keretében a közúti áru fuvarozásra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1978. június 12-i 78/546/EGK tanácsi irányelvre ⁽⁴⁾, a belvízi áruszállításra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1980. november 17-i 80/1119/EGK tanácsi irányelvre ⁽⁵⁾ és a regionális statisztika keretében a vasúti áru fuvarozásra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1980. december 4-i 80/1177/EGK tanácsi irányelvre ⁽⁶⁾ vonatkozó kiigazításokat be kell építeni a Megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XXI. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány I. melléklete XV. fejezete 1., 4., 5. és 6. pontja által a 696/93/EGK tanácsi rendelet, 78/546/EGK tanácsi irányelv, a 80/1119/EGK tanácsi irányelv és a 80/1177/EGK tanácsi irányelv vonatkozásában megállapított kiigazítások izlandi és norvég nyelvű szövegei, melyek e határozat megfelelő nyelvi változatának mellékletét képezik, hitelesek

3. cikk

Ez a határozat 1998. május 1-jén lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt értesítéseket eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz.

⁽¹⁾ HL L 272., 1998.10.8., 24. o.

⁽²⁾ HL L 76., 1993.3.30., 1. o.

⁽³⁾ HL L 168., 1978.6.26., 29. o.

⁽⁴⁾ HL L 339., 1980.12.15., 30. o.

⁽⁵⁾ HL L 350., 1980.12.23., 23. o.

⁽⁶⁾ HL C 241., 1994.8.29., 21. o. melynek kiigazított szövegváltozatát a HL L 1., 1995.1.1., 1. o. tartalmazza.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 1998. április 30-án

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

F. BARBASO

MELLÉKLET

az EGT-Vegyesbizottság 38/98 határozatához

Az EGT-megállapodás XXI. melléklete (Statisztika) az alábbiak szerint módosul.

1. A szektorális kiigazítások első bekezdésében az „Auszttria, Finnország,” és „Svédország” szavakat el kell hagyni.
2. Az 1. pont (64/475/EGK tanácsi irányelv), d) kiigazításában a „Finnország,” és a „ Svédország” szavakat és e) kiigazításában az „Auszttria, Finnország,” és a „ Svédország” szavakat el kell hagyni.
3. A 2. pont (72/211/EGK tanácsi irányelv), d) és e) kiigazítása helyébe a következő szöveg lép:

„c) Norvégia az ezen irányelvben előírt adatokat legkésőbb 1995-től kezdődően gyűjti.”

4. A 3. pont (72/221/EGK tanácsi irányelv) d) kiigazításában a „Finnország,” és a „ Svédország” szavakat el kell hagyni.
5. A 4. pont (78/166/EGK tanácsi irányelv) e) kiigazításában az „Auszttria, Finnország,” és a „ Svédország” szavakat el kell hagyni.
6. A 4a. pont (3924/91/EGK tanácsi rendelet) a) kiigazításában a „Finnország,” és a „ Svédország” szavakat el kell hagyni, és a e) kiigazítás helyébe a következő szöveg lép:

„e) Izlandnak és Norvégiának az e rendeletben előírt felmérést legkésőbb 1995-től kezdve kell elvégeznie, de Izland és Norvégia 1997. előtt nem köteles a Kombinált Nomenklatúrának a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikára történő alkalmazásáról szóló, 1987. november 9-i 3367/87/EGK tanácsi rendeletben (HL L 321., 1987.11.11., 3. o.) meghatározott kombinált nomenklatúra hetedik és nyolcadik számának megfelelő Prodcod listában szereplő termékek bontását biztosítani.”

7. A 4b. pont (2186/93/EGK tanácsi rendelet) b) kiigazítását el kell hagyni és a c) kiigazítás számozása b) kiigazításra változik.
8. Az 5. pont (78/546/EGK tanácsi irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– **1 94 N:** Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL C 241., 1994.8.29., 21. o., amelynek kiigazított szövegváltozatát a HL L 1., 1995.1.1., 1. o. tartalmazza).”

9. Az 5. pont (78/546/EGK tanácsi irányelv) b), c) és g) kiigazítása helyébe megfelelően a következő új b), c) és g) kiigazítás lép:

„b) a II. melléklet az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzéseket követően a következőkkel egészül ki:

»Izland
Ísland
Norvégia
Norge/Noreg
Liechtenstein
Liechtenstein«;

- c) A III. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

»ORSZÁGLISTA

Belgium
Dánia
Franciaország
Németország
Görögország

Írország
 Olaszország
 Luxembourg
 Hollandia
 Ausztria
 Portugália
 Finnország
 Svédország
 Spanyolország
 Egyesült Királyság
 Izland
 Norvégia
 Liechtenstein
 Svájc
 Bulgária
 Csehszlovákia
 Magyarország
 Lengyelország
 Románia
 Törökország
 Szovjetunió
 Jugoszlávia
 Más európai országok
 Észak-afrikai országok
 Közel- és közép-keleti országok
 Más országok«.

- g) Liechtenstein és Norvégia az irányelvben előírt adatokat legkésőbb 1995-től kezdve gyűjti. Izland az adatokat legkésőbb 1998-tól kezdve gyűjti.”

10. A 6. pont (80/1119/EGK tanácsi irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– **1 94 N:** Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL C 241., 1994.8.29., 21. o., amelynek kiigazított szövegváltozatát a HL L 1., 1995.1.1., 1. o. tartalmazza).”

11. A 6. pont (80/1119/EGK tanácsi irányelv) a) és b) kiigazítása helyébe a következő szöveg lép:

„a) a II. melléklet az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzéseket követően a következőkkel egészül ki:

»Izland
 Ísland
 Norvégia
 Norge/Noreg«

b) A III. melléklet a következőképpen módosul:

A »... JEGYZÉKE« címsor és a táblázat I. része között az alábbi kiegészítéssel egészül ki:

»A. EGT-államok«;

A II.-VII. rész helyébe a következő bejegyzések lépnek:

»II. EFTA/EGT-államok

16. Izland

17. Norvégia

B. nem EGT-országok

III. nem EGT európai országok

- 18. Svájc
- 19. SzSzKSz
- 20. Lengyelország
- 21. Csehszlovákia
- 22. Magyarország
- 23. Románia
- 24. Bulgária
- 25. Jugoszlávia
- 26. Törökország
- 27. Más nem EGT európai országok

IV.

- 28. Amerikai Egyesült Államok

V.

- 29. Más országok«.

12. A 7. pont (80/1177/EGK tanácsi irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– **1 94 N:** Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL C 241., 1994.8.29., 21. o., amelynek kiigazított szövegváltozatát a HL L 1., 1995.1.1., 1. o. tartalmazza).”

13. A 7. pont (80/1177/EGK tanácsi irányelv) a), b) és c) kiigazítása helyébe a következő szöveg lép:

„a) az 1. cikk (2) bekezdésének a) pontja a következő bejegyzéssel egészül ki:

»NSB: Norges Statsbaner«;

b) a II. melléklet az Egyesült Királyságra vonatkozó bejegyzéseket követően a következőkkel egészül ki:

»Norvégia
Norge/Noreg«;

(c) A III. melléklet a következőképpen módosul:

A»... JEGYZÉKE« címsor és a táblázat I. része között az alábbi kiegészítéssel egészül ki:

»A. EGT-államok«;

A II. rész helyébe a következő bejegyzések lépnek:

»II. EFTA/EGT-államok

- 16. Norvégia

B. nem EGT országok

- 17. Svájc
- 18. SzSzKSz
- 19. Lengyelország
- 20. Csehszlovákia
- 21. Magyarország
- 22. Románia
- 23. Bulgária
- 24. Jugoszlávia
- 25. Törökország
- 26. Közel- és közép-keleti országok
- 27. Más országok«.

14. A 9. pont (546/77/EGK bizottsági rendelet) a) és b) kiigazításában az „Ausztria:”, „Finnország:” és a „Svédország:” bejegyzéseket, a rendelkezéseket is beleértve, el kell hagyni.

15. A 18. pont (311/76/EGK tanácsi rendelet) a) kiigazításában a „Finnország, Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svédország” szavak helyébe „az EFTA-államok” kifejezés lép.
16. A 19. pont (89/130/EGK-Euratom tanácsi irányelv) b) kiigazításában az „Ausztia, Finnország,” és a „ Svédország” szavakat el kell hagyni.
17. A 20. pont (3037/90/EGK tanácsi rendelet), kiigazításában a „Finnország, Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svédország” szavak helyébe „az EFTA-államok” kifejezés lép és a „Finnország legkésőbb 1997-től kezdődően alkalmazza e rendeletet.” mondatot el kell hagyni.
18. A 20a. pont (696/93/EGK tanácsi rendelet) a következő rendelkezéssel egészül ki:
- „, az alábbi módosítással:
- **1 94 N:** Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL C 241., 1994.8.29., 21. o., amelynek kiigazított szövegváltozatát a HL L 1., 1995.1.1., 1. o. tartalmazza).”
19. A 20a. pont (696/93/EGK tanácsi rendelet) a), b) és c) kiigazítása helyébe a következő szöveg lép:
- „a) Izland és Norvégia a rendelet 1. cikkében említett fogalom meghatározásokat az 1995. január 1-jét követő időszakra vonatkozó statisztikák tekintetében alkalmazza.
- b) Izland, Norvégia és Svédország tekintetében a 4. cikk (1) bekezdésében említett átmeneti időszak 1995. január 1-jétől 1996. december 31-ig tart.
- c) A melléklet II. része B pontjának 2. alpontja a következőkkel egészül ki:
- „Izlandon «sveitarfélag»; Liechtensteinben «Gemeinde»; Norvégiában «kommune»;»
20. A 21. pont (72/280/EGK tanácsi irányelv) b) kiigazításában az „Ausztia:”, „Finnország:” és a „Svédország:” bejegyzéseket, a rendelkezéseket is beleértve, valamint a c), e) és f) kiigazításban az „Ausztia:”, „Finnország:” és a „ Svédország” szavakat el kell hagyni.
21. A 22. pont (72/356/EGK bizottsági határozat) a) kiigazításában az „Ausztia:”, „Finnország:” és a „Svédország:” bejegyzéseket, valamint b) kiigazításában a „Finnország:” és a „ Svédország” szavakat el kell hagyni.
22. A 23. pont (571/88/EGK tanácsi rendelet) g) és h) kiigazításában a „Finnország, Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svédország” szavak helyébe „az EFTA-államok” kifejezés lép.
23. A 24. pont (837/90/EGK tanácsi rendelet) b) kiigazításában az „Ausztia:”, „Finnország:” és a „Svédország:” bejegyzéseket, valamint d) kiigazításában az „Ausztia, Finnország,” és a „ Svédország” szavakat el kell hagyni.
24. A 26. pont (90/377/EGK tanácsi irányelv) a) és b) kiigazításában az „Ausztia, Finnország,” és a „ Svédország” szavakat el kell hagyni és a d) kiigazítás helyébe a következő rendelkezés lép:
- „d) Norvégia legkésőbb 1995-től kezdődően szolgáltatja az e rendeletben előírt adatokat. Norvégia 1993. január 1-jéig tájékoztatja az EKSH-t, hogy mely helyeken és régiókban regisztrálta az árakat tétel szerint az I. melléklet 11. pontjának és a II. melléklet 2. és 13. pontjának megfelelően.”